

信号灯火試験（協定規則第 148 号（昼間走行灯））

1. 総則

信号灯火試験（協定規則第 148 号（昼間走行灯））の実施にあたっては、「道路運送車両の保安基準の細目を定める告示」（平成 14 年国土交通省告示第 619 号）に定める「協定規則第 148 号の技術的な要件」の規定及び本規定によるものとする。

2. 測定値及び計算値の末尾処理

測定値及び計算値の末尾処理は、別表により行うものとし、測定ならびに計算が、別表による末尾処理よりも高い精度である場合にあっては、より高い精度による末尾処理としてもよいものとする。

3. 測定方法及び測定条件

- 3.1 測定方法及び測定条件は、協定規則第 148 号に従うものとする。
- 3.2 自動車に取付けた状態で試験を実施することが困難な場合は、治具等に灯火器単体を車両取付状態と同様に取付けて試験を行うことができる。
- 3.3 自動車の両側に備える灯火器が同一のものはどちらか片方の灯火器で試験を代表することができる。

4. 試験記録及び成績

試験記録及び成績は、該当する付表の様式に記入する。

なお、付表の様式は日本語又は英語のどちらか一方とすることができる。

ただし試験成績については記載内容が変わらなければ、別表を作成し添付しても良い。

このときの書式は特に規定しない。

- 4.1 当該試験時において該当しない箇所には斜線を引くこと。
- 4.2 記入欄は、順序配列を変えない範囲で伸縮することができ、必要に応じて追加してもよい。

別表 測定値の取扱い

項目	単位	小数第●位を四捨五入
試験電圧	V	2
試験電流	A	3
光度	cd	規則で規定されている要求桁数の次の次位
色度特性	-	4
輝度	cd/m ²	2

付表
Attached Table

灯火信号装置の試験記録及び成績
Light Signalling Device Test Data Record Form

試験期日
Test date _____

試験担当者
Tested by _____

試験場所
Test site _____

改訂番号
Series No. _____

灯火信号機能
Light signaling function _____

カテゴリ
Category _____

変更インデックス
Change Index _____

試験自動車 Test vehicle	車名 Make	型式 Type
-----------------------	------------	------------

灯火器型式等 Test of device etc	製作者 Manufacturer	型式 Type
------------------------------	---------------------	------------

試験機器
Test equipment _____

試験時端子電圧及び電流値 Terminal voltage and current value at time of test	V、	A	(左) (Left)
	V、	A	(右) (Right)

幾何学的視認角範囲内での障害物の有無: 有 無
Obstacle within the field of geometric visibility : Yes No

最大光度が700 cd を超えない: はい いいえ
Maximum luminous intensity does not exceed 700 cd: Yes No

発光色: 赤 白 アンバー 無色
Colour of light emitted: red white amber colourless

光源の数、カテゴリおよび種類
Number, category and kind of light source(s) _____

LED 代替光源に関して認可済みのランプ: はい いいえ
Lamp approved for LED substitute light source(s): Yes No

「はい」の場合、LED 代替光源のカテゴリ
If yes, category of LED substitute light source(s) _____

電圧およびワット数
Voltage and wattage _____

光源モジュール: 有 無
Light source module: Yes No

光源モジュールの特定識別コード
 Light source module specific identification code

地上高750 mm 以下の限定された取り付け高さ専用(該当する場合):
 Only for limited mounting height of equal to or less than 750mm
 above the ground,if applicable: はい いいえ
 Yes No

幾何学的設置条件および関連するバリエーション(ある場合):
 Geometrical conditions of installation and relating variations,
 if any:

電子式光源コントロールギア/可変光度コントロールの適用:
 Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:

(a) ランプの一部である: はい いいえ

(a) Being part of the lamp: Yes No

(b) ランプの一部ではない: はい いいえ

(b) Being part of the lamp: Yes No

電子式光源コントロールギア/可変光度コントロールによって供給される入力電圧:
 Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear/variable
 intensity control:

(光源コントロールギアがランプの一部であるがランプ本体には含まれない場合):
 Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and
 identification number(when the light source control gear is part of the lamp but is
 not included into the lamp body):

可変光度(該当する場合): はい いいえ

Variable luminous intensity,if applicable: Yes No

相互依存型ランプシステムの一部を形成する相互依存型ランプによって提供され
 る機能(該当する場合):

Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an
 interdependent lamp system, if applicable:

4.	一般技術要件 General technical requirements	
4.1.	各ランプに関する要件および当該ランプを取り付ける対象車両の категория (複数の場合を含む) に関する要件について、ランプ型式認可の時点でその検証が可能である場合には、それらの要件を適用するものとする。 The requirements pertinent to each lamp and to the category/ies of vehicle on which the lamp is intended to be installed shall be applied, where its verification at the moment of lamp type approval is feasible.	適 / 否 Pass / Fail
4.2.	ランプは、通常の使用条件において、その使用中に起こりうる振動にかかわらず、所定の動作が継続的に確保され、かつ本規則に規定された特性を維持するように設計および製造されなければならない。 The lamps must be so designed and constructed that in normal conditions of use, and notwithstanding the vibrations to which they may be subjected in such use, their satisfactory operation remains assured and they retain the characteristics prescribed by this Regulation.	適 / 否 Pass / Fail
4.3.	光源: Light sources:	
4.3.1.	交換式光源の場合: In the case of replaceable light source(s):	
4.3.1.3.	ランプの設計は、光源を正しい位置以外に固定できないようなものとする。 The design of the lamp shall be such that the light source(s) can be fixed in no other position but the correct one.	適 / 否 Pass / Fail
4.3.2.	光源モジュールの場合には、以下を確認するものとする: In the case of light source modules, it shall be checked that:	
4.3.2.1.	光源モジュールの設計は以下のとおりとする: The design of the light source module(s) shall be such as:	
	(a) 各光源モジュールを所定の正しい位置以外に装着することはできず、かつ工具を使用しなければ取り外すことができない。 (a) That each light source module can only be fitted in no other position than the designated and correct one and can only be removed with the use of tool(s);	適 / 否 Pass / Fail
	(b) ランプ用ハウジング内で複数の光源モジュールが使用される場合、特性が異なる光源モジュールを同じランプハウジング内で入れ換えることはできない。 (b) If there are more than one light source module used in the housing for a lamp, light source modules having different characteristics cannot be interchanged within the same lamp housing.	適 / 否 Pass / Fail
4.3.2.2.	光源モジュールは改造防止が施されているものとする。 The light source module(s) shall be tamperproof.	適 / 否 Pass / Fail
4.3.2.3.	光源モジュールは、工具の使用にかかわらず、認可済みの交換式光源との機械的な互換性がないように設計されるものとする。 A light source module shall be so designed that regardless of the use of tool(s), it shall not be mechanically interchangeable with any replaceable approved light source.	適 / 否 Pass / Fail
4.6.	故障規定 Failure provisions	
4.6.1.	複数光源を内蔵するシングルランプの故障 Failure of a single lamp containing more than one light source	
4.6.1.2.	複数光源を内蔵するシングルランプ内のいずれか1つの光源に故障が生じた場合、以下の規定の少なくとも1つを適用するものとする: In case of failure of any one light source in a single lamp containing more than one light source, at least one of the following provisions shall apply: (a) 光度が附則3 に示す標準空間配光の当該表で要求される最小光度に適合し、かつすべての光源の点灯時に最大光度を超えないものとする。または (a) The light intensity complies with the minimum intensity required in the pertinent table of standard light distribution in space as shown in Annex 3 and when all light sources are illuminated the maximum intensities shall not be exceeded; or (b) 基準軸上の光度が要求最小光度の50%以上であることを条件として、UN	(a) / (b) 適 / 否 Pass / Fail

	<p>規則No. 48 の6.4.8 項、6.7.8 項、6.9.8 項、6.10.8 項、6.11.8 項、6.12.8 項、6.13.8 項および6.18.8 項に記載のとおり、故障を示すテルテールの作動信号が出力される。この場合、当該ランプの使用が故障テルテールを装備した車両に限定されることを通知書の注記に記載する。</p> <p>(b) A signal for activation of a tell-tale indicating failure, as indicated in paragraphs 6.4.8., 6.7.8., 6.9.8, 6.10.8., 6.11.8., 6.12.8., 6.13.8. and 6.18.8. of UN Regulation No. 48, is produced, provided that the luminous intensity in the axis of reference is at least 50 per cent of the minimum intensity required. In this case a note in the communication form states that the lamp is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure.</p>	
<p>4.6.2.</p>	<p>以下の可変光度コントロールに故障が生じた場合、各カテゴリーに関する固定光度の要件は自動的に満たされるものとする：</p> <p>In case of failure of the variable intensity control of: Requirements of steady luminous intensity of the respective category shall be fulfilled automatically.</p> <p>(a) 発光量がカテゴリーR1 の最大値を上回るカテゴリーR2 のリアポジションランプ、 (a) A rear position lamp category R2 emitting more than the maximum value of category R1;</p> <p>(b) 発光量がカテゴリーRM1 の最大値を上回るカテゴリーRM2 のリアエンドアウトラインマーカーランプ、 (b) A rear end-outline marker lamp category RM2 emitting more than the maximum value of category RM1;</p> <p>(c) 発光量がカテゴリーS1 の最大値を上回るカテゴリーS2 のストップランプ、 (c) A stop lamp category S2 emitting more than the maximum value of category S1;</p> <p>(d) 発光量がカテゴリーS3 の最大値を上回るカテゴリーS4 のストップランプ、 (d) A stop lamp category S4 emitting more than the maximum value of category S3;</p> <p>(e) 発光量がカテゴリー2a の最大値を上回るカテゴリー2b の方向指示器、 (e) A direction indicator of category 2b emitting more than the maximum value of category 2a;</p> <p>(f) 発光量がカテゴリーF1 の最大値を上回るカテゴリーF2 のリアフォグランプ。 (f) A rear fog lamp of category F2 emitting more than the maximum value of category F1.</p>	<p>適 / 否 Pass / Fail</p>

昼間走行灯の試験記録及び成績
Test data record form for daytime running lamps

5.4.	デイトイムランニングランプ(記号RL)に関する技術要件 Technical requirements concerning daytime running lamps (symbols RL)	
5.4.1.	ランプが発する光は、表6の要件を満たすものとする。 The light emitted by the lamps supplied shall meet the requirements in Table 6.	適 / 否 Pass / Fail

表6：デイトイムランニングランプの光度

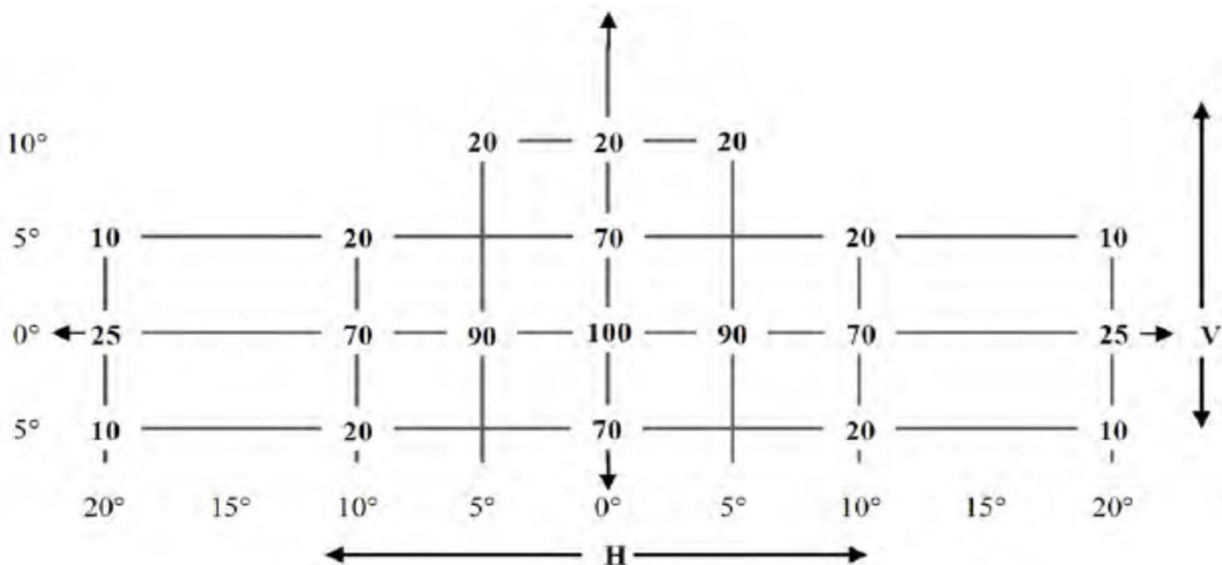
	H-V 内での最小光度 (cd 単位の値)	任意方向の最大光度 (cd 単位の値)
デイトイムランニングランプ	400	1,200

デイトイムランニングランプの光度
Luminous intensities for daytime running lamps

記号 Symbol	RL	H-V 内での最小光度 (cd 単位の値) Minimum luminous intensity in H-V (values in cd)		任意方向の最大光度 (cd 単位の値) Maximum luminous intensity in any direction (values in cd)
		左側 Left side	右側 Right side	

5.4.2.	基準軸の外側において、各ランプの発光光度は、附則3の2項に再録した標準配光表の各点に対応する各方向について、5.4.1項に規定する最小値に当該方向に関する配光表の規定比率を乗じた値以上でなければならない。 Outside the reference axis the intensity of the light emitted by each lamp must, in each direction corresponding to the points in the table of standard light distribution reproduced in paragraph 2. of Annex 3, be not less than the minimum specified in paragraph 5.4.1., multiplied by the percentage specified in the said table of the direction in question.	適 / 否 Pass / Fail
--------	--	----------------------

図 A3-II：デイトイムランニングランプの配光



配光特性

Photometric characteristics

方向 Direction		光度(cd) Luminous intensity(cd)					
垂直 vertical	水平 Horizontal	左側 Left side			右側 Right side		
		フィラメントラ ンプ Filament lamp	フィラメントランプ以外 other than filament lamp		フィラメントラ ンプ Filament lamp	フィラメントランプ以外 other than filament lamp	
			1分後	30分後		1分後	30分後
			1min after	30 min after		1min after	30 min after
10U	5L						
10U	V						
10U	5R						
5U	20L						
5U	10L						
5U	V						
5U	10R						
5U	20R						
H	20L						
H	10L						
H	5L						
H	V						
H	5R						
H	10R						
H	20R						
5D	20L						
5D	10L						
5D	10R						
5D	20R						

5.4.3.	さらに、附則2のパートAの図に定める領域全体について、発光光度は1.0 cdを下回らないものとする。 Moreover, throughout the field defined in the diagram in Part A of Annex 2, the intensity of the light emitted shall not be less than 1.0 cd.	適 / 否 Pass / Fail
--------	---	----------------------

附則2の図で定義された領域での最小光度

Minimum luminous intensity in the fields defined in the diagram in Annex 2

方向 Direction		光度(cd) Luminous intensity(cd)					
垂直 vertical	水平 Horizontal	左側 Left side			右側 Right side		
		フィラメントラ ンプ Filament lamp	フィラメントランプ以外 other than filament lamp		フィラメントラ ンプ Filament lamp	フィラメントランプ以外 other than filament lamp	
			1分後	30分後		1分後	30分後
			1min after	30 min after		1min after	30 min after

5.4.4.	光源の故障 Light source failure	
5.4.4.1.	複数光源を内蔵するデイトタイムランニングランプの場合、そのデイトタイムランニングランプは要求される最小光度に適合するものとし、かつすべての光源を点灯した状態で最大光度を超えないものとする。 In the case of a daytime running lamp containing more than one light source, the daytime running lamp shall comply with the minimum intensity required and the maximum intensity shall not be exceeded when all light sources are activated.	適 / 否 Pass / Fail

5.4.4.2.	<p>複数光源を内蔵するシングルランプ内のいずれか1つの光源に故障が生じた場合、以下の規定のいずれかを適用するものとする： In case of failure of any one light source in a single lamp containing more than one light source, one of the following provisions shall apply: (a) 附則3 の2.2 項に定める標準配光の各点における光度は、要求される最小光度の80%以上とする。または (a) The light intensity at the points of standard light distribution defined in paragraph 2.2. of Annex 3 shall be at least 80 per cent of the minimum intensity required; or (b) 基準軸上の光度は、当該ランプの使用が操作テルテールを装備した車両に限定されることを通知書の注記に記載することを条件として、要求される最小光度の50%以上とする。 (b) The light intensity in the axis of reference shall be at least 50 per cent of the minimum intensity required, provided that a note in the communication form states that the lamp is only for use on a vehicle fitted with an operating tell-tale.</p>	(a) / (b) 適 / 否 Pass / Fail
----------	--	-----------------------------------

複数光源を内蔵するシングルランプ内のいずれか1つの光源に故障が生じた場合の光度
 Luminous intensity in case of failure of any one light source in a single lamp containing more than one light source.

方向 Direction		光度(cd) Luminous intensity(cd)					
垂直 vertical	水平 Horizontal	左側 Left side			右側 Right side		
		フィラメントラ ンプ Filament lamp	フィラメントランプ以外 other than filament lamp		フィラメントラ ンプ Filament lamp	フィラメントランプ以外 other than filament lamp	
			1分後 1min after	30分後 30 min after		1分後 1min after	30分後 30 min after
10U	5L						
10U	V						
10U	5R						
5U	20L						
5U	10L						
5U	V						
5U	10R						
5U	20R						
H	20L						
H	10L						
H	5L						
H	V						
H	5R						
H	10R						
H	20R						
5D	20L						
5D	10L						
5D	V						
5D	10R						
5D	20R						

5.4.5.	発光色は白とする。 The colour of the light emitted shall be white.	(a) / (b) 適 / 否 Pass / Fail
--------	--	-----------------------------------

灯火の色 Colour of light	左側 Left side		右側 Right side	
色度座標 Chromaticity coordinates	x	y	x	y

5.4.6.	<p>デイトタイムランニングランプの基準軸の方向における見かけの表面の面積は、25 cm²以上かつ200 cm²以下とする。 The area of the apparent surface in the direction of the axis of reference of the daytime running lamp shall be not less than 25 cm² and not more than 200 cm².</p>	<p>適 / 否 Pass / Fail</p> <p>_____ cm²</p>
5.4.7.	<p>デイトタイムランニングランプに対して附則6 に規定された耐熱性テストを実施するものとする。 The daytime running lamp shall be subjected to the heat resistance test specified in Annex 6. 周囲温度でランプが安定した後、歪み、変形、亀裂または変色が確認されないものとする。疑いがある場合には、本規則の5 項に従って光度を測定するものとする。その測定時の値は、同じランプに対する耐熱性テストの前に得られた値の少なくとも90%に達するものとする。 After the lamp has been stabilized at the ambient temperature, no distortion, deformation, cracking or colour modification shall be perceptible. In case of doubt the intensity of light shall be measured according to paragraph 5. of this Regulation. At that measurement the values shall reach at least 90 per cent of the values obtained before the heat resistance test on the same lamp.</p>	<p>疑いの有無 In case of doubt or no doubt 有 / 無 Yes / No 適 / 否 Pass / Fail</p>

備考

Remarks
